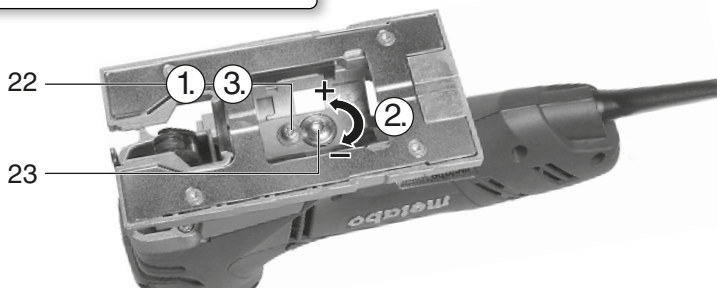


316050370

metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

E

STE 140 Plus, STEB 140 Plus



DEUTSCH

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Ggf. die Spannkraft des Klemmhebels (20) einstellen (➡ *Abb. E*): Die Sicherungsschraube (22) lösen und Spannkraftschraube (23) drehen (Drehen gegen den Uhrzeigersinn erhöht die Spannkraft). Sicherungsschraube (22) festziehen.

ENGLISH

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: If necessary, adjust the clamping force of the clamp lever (20) (➡ *Fig. E*): Release the safety screw (22) and turn the clamping force screw (23) (turning the screw anti-clockwise increases the clamping force). Tighten the safety screw (22).

FRANÇAIS

STE 140 Plus, STEB 140 Plus : régler le cas échéant la force de serrage du levier de blocage (20) (➡ *Fig. E*) : desserrer la vis de blocage (22) et tourner la vis relative à la force de tension (23) (une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente la force de serrage). Resserrer la vis de blocage (22).

NEDERLANDS

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: zo nodig de spankracht van de klemhendel (20) instellen (➡ *Afb. E*): De borgschroef (22) loszetten en aan de spankrachtschroef (23) draaien. (Wanneer u tegen de klok in draait, wordt de spankracht hoger.) Borgschroef (22) vastdraaien.

ITALIANO

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: all'occorrenza, regolare la forza della leva di serraggio (20) (➡ *Fig. E*), allentando la vite di sicurezza (22) e ruotando la vite di serraggio (23) (ruotando in senso antiorario, la forza di serraggio verrà aumentata). Serrare la vite di sicurezza (22).

ESPAÑOL

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: En caso necesario ajustar la fuerza de tensión de la palanca tensora (20) (➡ *Imagen E*): Soltar el tornillo de seguridad (22) y girar el tornillo de fuerza de tensión (23) (giran en sentido contrarreloj aumenta la fuerza de tensión). Fijar tornillo de ajuste (22).

PORTUGUÊS

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Aquando necessário, ajustar a força de aperto da alavanca de aperto (20) (➡ *Fig. E*): Desapertar o parafuso de retenção (22) e rodar o parafuso tensor (23) (rodando no sentido anti-horário, aumenta a força de aperto). Fixar o parafuso de retenção (22).

SVENSKA

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Ställ ev. in spännspakens (20) kraft (➡ *Bild E*): Lossa säkringsskruven (22) och dra åt spännskruven (23) (om du drar moturs ökar du spännkraften). Dra åt säkringsskruven (22).

SUOMI

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Säädä tarvittaessa kiristysvivun (20) puristusvoima (➡ *kuva E*): Avaa lukitusruuvi (22) ja käännä puristusvoimaruuvia (23) (vastapäivään kääntö lisää puristusvoimaa). Kiristä lukitusruuvi (22).

NORSK

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Still om nødvendig inn spennkraften til klemarmen (20) (➡ *fig. E*): Løsne låseskruen (22) og drei på spennkraftskruen (23) (mot urviseren for å stramme spennkraften). Trekk til låseskruen (22).

DANSK

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Indstil evt. klemmegrebets (20) spændkraft (➡ *fig. E*): Løsn låseskruen (22), og drej spændskruen (23) (spændkraften øges, når skruen drejes mod uret). Spænd låseskruen (22).

POLSKI

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: W razie potrzeby ustawić siłę mocującą dźwigni zaciskowej (20) (➡ *Il. E*): Poluzować śrubę zabezpieczającą (22) i przekręcić śrubę mocującą (23) (obróć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje zwiększenie siły mocującej). Dokręcić śrubę zabezpieczającą (22).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: Ενδεχομένως ρυθμίστε τη δύναμη σύσφιγξης του μοχλού σύσφιγξης (20) (➡ *Εικ. Ε*): Λύστε τη βίδα ασφάλισης (22) και γυρίστε τη βίδα σύσφιγξης (23) (η περιστροφή ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού αυξάνει τη δύναμη σύσφιγξης). Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (22).

MAGYAR

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: szükség esetén állítsa be a rögzítőkar (20) szorítóerejét (➡ *E ábra*): Oldja a biztosítócsavart (22) és fordítsa el a szorítóerőt beállító csavart (23) (az óramutató járásával egyező irányba forgatva a szorítóerő nő). Húzza meg a biztosítócsavart (22).

РУССКИЙ

STE 140 Plus, STEB 140 Plus: при необходимости, отрегулируйте прижим зажимного рычага (20) (➡ *Рис. Е*): ослабьте стопорный винт (22) и поверните затяжной винт (23) (вращение против часовой стрелки увеличивает силу прижима). Затяните стопорный винт (22).

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

170 27 4220 - 1215